
Kleine Grammatik für Koreanisch

한국어

Inhalt	
A. Substantive	1
1. Deklination	1
2. Plural	1
3. Formalnomen 것	2
4. 높임말	2
5. -(이)나	2
6. Zusammengesetzte Substantive	2
B. Verben	4
1. Infinitiv	4
2. Honorativ statt Konjugation	4
3. Präsens 형제	5
4. Perfekt 과거	5
5. Plusquamperfekt	6
6. Futur 미래	6
7. Frage	6
8. Propositiv	7
9. Imperativ	7
10. Verlaufsform	8
11. Partizipien	8
12. Substantivierung	8
13. „Passiv“ 피동사	9
14. Kausativ 사동사	9
15. Modalverben	10
16. Unregelmäßige Verben	11
C. Adjektive	14
1. Bildung	14
2. Steigerung	14
D. Adverbien	15
E. Pronomen	16
1. Personalpronomen	16
2. Possessivpronomen	18
3. Interrogativpronomen (의문대명사)	18
4. Demonstrativpronomen (지시대명사)	19
5. Das Definitpronomen „alle“	19
6. Indefinitpronomina	19
F. Konjunktionen	20
G. Partikel	24
H. Zahlwort	25
1. Grundzahlen 수사	25
2. Zählheitswort (수량명사)	26
3. Zeitangaben	27
I. Präpositionen	29
J. Syntax/ Satzkonstruktion	31
1. Wortstellung	31
2. Fragesätze	31
3. Direkte und indirekte Rede	31
4. Unvollständige Sätze (Ellipsen)	32
5. haben, besitzen	32
6. Verneinung	32
7. Versuchen	33
8. Absichten	33

9. Vorhaben	33
10. Am liebsten würde ich...	33
11. Veränderungen	34
12. Es begann...	34
13. Es scheint...	34
14. Spekulation	34
15. „Es war einmal...“	35
16. Würden Sie bitte...?	35
K. Aussprache	36
1. Konsonantenangleichung 자음동화	36

Vorbemerkung

Dieses kleine Heft ist in seiner Logik eher wie eine mitteleuropäische Grammatik gegliedert. Diese Struktur habe ich so gewählt, um (1.) die Suche nach einer bestimmten Information zu erleichtern; und (2.) weil sich mir (wie ich bekennen muss) die Logik des Koreanischen bisher nur begrenzt erschließt. Dort wo mir selbst noch etwas unklar ist oder noch etwas ergänzt werden muss, habe ich das **gelb** markiert.

Sie unterliegt einer ständigen Entwicklung und wächst mit meinem aktuellen Wissensstand. Damit jeder über das Alter seiner Grammatik Bescheid weiß: diese Version entstand am 9. September 2003

Falls irgend jemandem Fehler auffallen sollten, wäre ich jedem dankbar, der mir Bescheid geben würde. Auch Verbesserungsvorschläge sind willkommen. E-Mail: seif1301@uni-trier.de

Viel Erfolg beim Koreanisch lernen!

Jan Seifert

A. Substantive

1. Deklination

Höflichkeitsgrad	vertraut	höflich	formell
Subjekt/ Thema/ Kontrast		는/은 ¹	께서는
Subjekt		가/이	께서
Genitiv		의	
Dativ	한테	에게	께
Objekt	를/을		
Vokativ	야/아 ²	(씨)	(씨)

Die Formen, die ich mit „vertraut“ beschrieben habe, können nur bei sehr guten Freunden verwendet werden.

Der Unterschied zwischen den Subjekt-Postpositionen **는/은** und **가/이** ist nicht leicht zu verdeutlichen. In vielen Fällen können beide Formen alternativ verwendet werden. Hier einige Faustregeln, wann welche Form zu bevorzugen ist:

- Wenn man auf eine Frage antwortet, so wird in der Antwort die Form aus der Frage wiederverwendet.
- Wenn in einer Erzählung eine Person das erste mal genannt wird, dann steht **는/은**.
- Wenn in einem Satz eine Gegenüberstellung (mit Konjunktionen wie: aber, dagegen, hingegen, ...) gemacht wird, dann steht **는/은**.

2. Plural

In der Regel kann die Pluralisierung einfach weggelassen werden. Wenn aus Gründen der Verständlichkeit oder der Betonung das Plural angezeigt werden soll, so ist das Partikel **-(ㄷ)을** an die Endung hinzuzufügen (nicht an dem Stamm!).

¹ Die Form bei konsonantischem Auslaut steht jeweils vorne.

² Der Vokativ gilt nur unter Duz-Freunden. In allen anderen Fällen ist bei Anrufen das Höflichkeitspartikel **-씨** zu verwenden.

Beispiele [보기]:

Brote - 빵을

Brote essen - 빵을 먹다

3. *Formalnomen* 것

Die eigentliche Bedeutung „Ding“, „Sache“ oder „Angelegenheit“ für 것 dient im Zusammenhang mit einer Partizipialform als sog. Formalnomen. Mit dessen Hilfe lassen sich Verben nominalisieren.

Beispiele [보기]:

보는 것 das Sehen

자는 것도 중요합니다 - Auch das Schlafen ist wichtig

4. *높임말*

einfache Form	höfliche Form	
밥	진지	Essen
생일	생신	Geburtstag
나이	연세	Alter
집	댁	Haus
말	말씀	Gespräch

5. *-(이)나*

„(이)나“ wird zusammen mit einem Propositiv (B.8) oder Imperativ (B.9) verwendet. Es wird an das Objekt angehängt, wodurch dessen Bedeutung für die Satzaussage reduziert wird.

Beispiel [보기]:

Lass uns Einen trinken gehen! - 술이나 맛입시다!

Es hier weniger bedeutsam, dass Alkohol getrunken wird, sondern dass man sich trifft und dass man Spaß hat zusammen.

6. *Zusammengesetzte Substantive*

6.1. **사이**-시옷

Das 사이-시옷 verbindet zwei Substantive zu einem neuen Wort. Es hat dabei eine Bedeutung, die als „von“ übersetzbar ist.

Beispiel [보기]:

나뭇잎: 나무 (Baum) + 슌 + 잎 (Blatt) = Laub

B. Verben

Das Koreanische kennt vier³(?) Grundtypen von Verben:

Tätigkeits-/Aktionsverben	가다 – gehen 먹다 – essen usw.	(im Deutschen sind dies die eigentlichen Verben.)
Eigenschafts-, adjektivische Verben	예쁘다 – hübsch sein 비싸다 – teuer sein usw.	(im Deutschen gebildet durch Hilfsverb + Prädikatsnomen.)
Kopula	이다 – sein	
Befindlichkeitsverben	있다 – vorhanden sein, sich befinden 없다 – nicht vorhanden sein usw.	
Hilfsverben	하다 – machen, tun 않다 – nicht tun (urspr. 아니하다)	

1. Infinitiv

Der Infinitiv endet immer auf -다: 가다 (gehen), 하다 (tun, machen), 주다 (geben)

2. Honorativ statt Konjugation

An sich konjugiert man im koreanischen gar nicht, so wie man das von europäischen Sprachen gewohnt ist. Es wird nicht unterschieden zwischen verschiedenen Personen, zwischen Mehrzahl und Einzahl. Stattdessen ist das Koreanische allerdings reich an Formen, die unterschiedlich „höflich“ sind. An der Form, in der sich zwei Koreaner anreden, lässt sich deren Beziehung zueinander und deren Unterschied im sozialen Status ablesen.

Welche dieser Formen zur Anwendung kommt hängt also vom sozialen Status, vom Alter und von der Verwandtschaftsbeziehung der Gesprächspartner ab. Insgesamt ist die Verwendung der jeweiligen Form manchmal eine rätselhafte Angelegenheit, die auch manchen Koreaner vor Probleme zu stellen vermag.

Während die Unterscheidung mehrerer Abstufungen im Honorativ von dem jeweiligen Gesprächspartner bestimmt wird, bezieht sich das Partikel -시 eher auf das Thema des Satzes.

³ Man sollte nicht alles glauben, was man im Internet findet ☺.

3. Präsens 형제

Präsens	Honorativ I ㅂ니다	Honorativ II 아요	??	„Du“-form ⁴	Berichtsform (느)니다 ⁵
	ㅂ니다/ 습니다	아요/ 어요	니	아/ 어	니다/ 는다
-시-	(-)십니다	(-)세요	시니	셔	

Ausnahmen: Bei einigen Verben wird -시-Form nicht in der obigen Weise gebildet. Stattdessen gibt es jeweils ein eigenständiges Verb mit derselben Bedeutung, das den höflichen Charakter bereits in sich trägt.

있다	있으시다	계시다	sich befinden
먹다	드시다	잡수시다 ⁶	essen
아프다	편찮으시다		krank sein
자다	주무시다		schlafen
주다	드리다		geben
죽다	돌아가시다		sterben

4. Perfekt 과고

Das Imperfekt wird gebildet durch einen Einschub 왔/였, der nach dem Verbstamm und vor der Honorativ-Endung eingesetzt wird.

Perfekt: 왔/였	Honorativ I ㅂ니다	Honorativ II 아요	??	„Du“-form	Berichtsform 다
	왔습니다/ 였습니다	았어요/ 었어요		았어/ 였어	았다/ 였다
-시-	(-)셨습니다	(으)셨습니다		(으)셨어	셨다

⁴ Die „Duzform“ ist an sich keine Duzform im deutschen Sinne, weswegen ich immer noch über eine andere Bezeichnung nachdenke. Man sollte beides nicht durcheinanderbringen. Sowieso wird es den Meisten nicht passieren, dass sie jemals mit einem Koreaner derart vertraut reden können.

⁵ Nur bei Aktionsverben, bei Eigenschaftsverben wird einfach die Grundform verwendet.

⁶잡수시다 wird nur mehr selten gebraucht.

5. Plusquamperfekt

Durch Einfügen eines weiteren **았/었** lässt sich das Plusquamperfekt bilden. Allerdings ist diese Form nicht besonders gebräuchlich (wie im Deutschen an sich auch).

6. Futur 미래

Futur I: (으)ㄹ 거다	Honorativ I ㅂ니다	Honorativ II 아요	??	„Du“-form	Berichtsform 다
	을/르 겁니다	을/르 거예요		을/르 거요	을/르 거다
-시-	(-)실 겁니다	(-)실 거예요		(-)실 거요	

Diese erste Futur-Form wird verwendet, um Absichten oder Vermutungen zum Ausdruck zu bringen. In der Verwendung hat sie Ähnlichkeit mit dem englischen „going to“.

Futur II: -겠-	Honorativ I ㅂ니다	Honorativ II 아요	??	„Du“-form	Berichtsform 다
	겠습니다	겠어요			겠다
-시-	(으)시겠습니까	(으)시겠세요			

Die zweite Form ist in ihrer Bedeutung bestimmter als die erste. In der ersten Person drückt sie Willen und Entschlossenheit des Akteurs aus (ähnlich dem englischen „will“). In der zweiten und dritten Person eher eine Vermutung.

Beide Formen sind zeitlich nicht zwangsläufig auf die Zukunft ausgerichtet. Eine Verhaltensabsicht oder Vermutung kann auch in der Vergangenheit bestanden haben.

7. Frage

Frage	Honorativ I ㅂ니다/습니다	Honorativ II 아요	??	„Du“-form	Berichtsform 다
	ㅂ니까/ 습니까	아요/ 어요	니	아/어	

-시-	(으)십니까	(으)세요
-----	--------	-------

8. *Propositiv*

<i>Propositiv</i>	Honorativ I ㅂ니다	Honorativ II 아요/어요	??	„Du“-form	Berichtsform 다
	(으)ㅂ시다	아요/ 어요	세	자	
-시-	(으)십시오	(으)세요			

9. *Imperativ*

<i>Imperativ</i>	Honorativ I ㅂ니다	Honorativ II 아요	??	„Du“-form	Berichtsform 다
		아요/ 어요	게	아라/어라	
-시-	(으)십시오	(으)세요			

<i>Verneinter Imperativ/ Verbot</i>	Honorativ I ㅂ니다	Honorativ II 아요	??	„Du“-form	Berichtsform (다)
-시-	지 마십시오	지 마세요			

Beispiele [보기]:

Iss! 드세요.

Macht keinen Lärm! 떠들지 마세요.

Lerne nicht weiter, sondern ruh' dich aus. 공부하지 말고 집에서 꼭 쉬세요.

10. Verlaufsform

Die Verlaufsform gibt an, dass eine Handlung in eben diesem Augenblick vollzogen wird. Sie kann nur im Präsens verwendet werden.

Aktionsverben	-고 있다	
Zustandsverben	-아/어 있다	Wird bei intransitiven Zustandsverben verwendet.

11. Partizipien

	Aktionsverb	Adjekt. Verb	„있다“	„이다“
Vergangenheit	-(으)ㄴ ^①	/	/	/
Gegenwart	-는	-(으)ㄴ	-는	-ㄴ
Zukunft	-(으)ㄹ	-(으)ㄹ	-을	-ㄹ
Vergangenheit	-던 ^①	-던	-던	-던

^① mittels „-던“ wird von einer zurückliegende Erfahrung berichtet. Die genaue Unterscheidung der beiden Vergangenheitsformen ist recht schwierig. Die Unterscheidung ist wohl ähnlich der Unterscheidung zwischen Perfekt und Imperfekt. Das eine (-으ㄴ) drückt aus, dass die Nachwirkungen einer Gegebenheit noch beobachtbar sind. „-던“ hingegen wird verwendet für Dinge, die längst vollständig abgeschlossen sind.

Beispiele [보기]:

Vergangenheit Der Spion, der mich geliebt hat. – 나를 사랑한 스파이.

Gegenwart Der Spion, der mich liebt. – 나는 사랑하는 스파이.

Zukunft Der Spion, der mich lieben wird. – 나는 사랑할 스파이.

Vergangenheit Der Spion, der mich liebte. – 나를 사랑하던 스파이.
Der Mann, der nach Korea ging. – 한국에 갔던 사람.

12. Substantivierung

- | /-기 das Schlafen – 자기

-ㅁ der Schlaf – 잠

13. „Passiv“ 피동사

Prinzipiell ist das koreanische 피동사 eigentlich keine passivische Form nach westlichem Sprachverständnis. Es lassen sich allerdings durchaus Sachverhalte zum Ausdruck bringen, die mit dem Passiv zu übersetzen wären. Es existieren drei Wege zum Passiv.

1. durch eine eingeschobene Silbe -이/-리/-히/-기

보 - 이 - 다	es wird gesehen
팔 - 리 - 다	es wird verkauft
읽 - 히 - 다	es wird gelesen
- 기 - 다	

Es gibt keine Regel, für welches Wort, welcher Einschub zu verwenden ist. Das muss man in der Tabelle oder im Wörterbuch nachschlagen und auswendig lernen. Darüber hinaus ist diese Form nicht auf jedes beliebige Verb anwendbar. Einige Verben

-이-	보다 (sehen)	보이다 (sichtbar sein)	-히-	먹다 (essen)	먹히다
	쓰다	쓰이다		읽다 (lesen)	읽히다 (...)
	놓다 (liegen)	놓이다 (legen)		잡다 (greifen)	잡히다 (fangen)
-기-	안다 (umarmen)	안기다 (...)	-리-	듣다 (hören)	들이다
	씻다 (waschen)	씻이다		풀다 (lösen)	풀리다

2. Verb + -아/어/여 자다

3. Verb + -게 되다

Das Passiv ist im Koreanischen allerdings weniger geläufig, als es im Deutschen der Fall ist. Unpersönliche Aussagen werden aktiv ausgedrückt, indem das Subjekt weggelassen wird.

14. Kausativ 사동사

Das 사동사 ...

Es wird gebildet, indem eine Silbe (이, 기, 히, 우, 구 oder 추) an den Verbstamm angefügt wird. Welche der Silben im jeweiligen Fall verwendet wird ist arbiträr und muss im Zweifelsfall nachgeschlagen werden.

-이-	보다 (sehen)	보이다 (...)	-히-	읽다 (lesen)	읽히다 (...)
	먹다 (essen)	먹이다 (füttern?)		높다 (hoch sein)	높히다 (erhöhen)

죽다 (sterben)	죽이다 (töten)	입다 (anziehen)	입히다 ()
끓다 (kochen)	끓이다 (...)	좁다 (eng sein)	좁히다 (verengen)
-기- 웃다 (lachen)	웃기다 (...)	-리- 알다 (...)	알리다 (...)
-우- 타다 (brennen)	태우다 (anzünden)	듣다 (hören)	들리다 (...)
서다 (stehen)	세우다 (stellen)	-추- 낮다 (niedrig sein)	낮추다 (erniedrigen)
-구-			

15. Modalverben

-고 싶다	wollen	<i>nur 1. und 2. Person</i>
-고 싶어하다	wollen	<i>3. Person</i>
-(으)르 래요	wollen	<i>Bestimmter als die obige Form. Kann nicht verwendet werden, wenn das Gewollte nicht verwirklicht werden kann.</i>
-기 싫다	nicht wollen	
-려고 하다	wollen, vorhaben zu...	
-을/-르 수 있다	können	<i>Kann Möglichkeit und Fähigkeit betreffen. Weil ich Schmerzen habe, konnte ich nicht schlafen. 아파서 잘 수 없어요.</i>
-을/-르 수 없다	nicht können	<i>Ich konnte nicht schlafen. 나는 잘 없었어요.</i>
못 + Verb	nicht können	<i>Ich konnte nicht schlafen. 나는 못 잤어요.</i>
-어야/-아야 하다	müssen (i.S.v. sollen)	<i>Ich muss lernen. - 나는 공부해야 하다. Ich muss unbedingt lernen. - 나는 만 공부해야 하다.</i>
-아/어야 겠다	müssen (i.S.v. wollen)	<i>Nur mit Aktionsverben.</i>
-도 되다	dürfen	<i>Ihr dürft nach Hause gehen. - 집에 가도 됩니다. / 집에 가도 돼요.</i>
-도 좋다		

-면 안되다	nicht dürfen	<i>Du darfst keinen Alkohol trinken. - 수를 마시면 안됩니다.</i>
--------	--------------	---

-(으)르 까다

...

16. Unregelmäßige Verben

16.1. 하다

Das häufigste Verb 하다 (haben) ist auch das unregelmäßigste. Das gilt auch für zusammengesetzte Verben mit 하다 als Hilfsverb.

Präsens: 하 + 아요 = 해요. Ich lerne. - 난 공부해요.

Imperfekt: 하 + 았요 = 했어요. Ich lernte. - 난 공부했어요.

Einige angehängte Partikel (z.B. Konjunktionen) verändern sich im Zusammenhang mit 하다.

Der Vokal ㅏ der Endung verändert sich zu ㅑ.

-아서 (siehe F) 공부해야서 늦어요. - Weil ich gelernt habe, bin ich spät dran.

16.2. 이다

Auch 이다 (sein) ist nicht regelmäßig. Das gilt auch für zusammengesetzte Verben mit 이다.

Präsens: 이 + 어요 = 이에요.

Wenn das voranstehende Substantiv auf einen Vokal endet, wird 이에요 verkürzt zu 예요

Imperfekt: 이 + 었요 = 였어요

16.3. Unregelmäßige Verben: „ㅁ“ 불규칙

Verben, deren Stamm auf ㅁ endet, verhalten sich unregelmäßig, wenn sich an den Stamm ein Vokal anschließt. In diesem Fall entfällt ㅁ und wird ersetzt durch ein ㅇ (wenn es auf einen hellen Vokal ㅏ, ㅑ folgt) 우 (wenn es auf einen dunklen Vokal ㅓ, ㅕ, ㅗ ... folgt).

Beispiele [보기]:

	Präsens	Part. Präs.
덥다 (heiß sein)	더워요	더운
다럽다 (schmutzig sein)	더러워요	더러운
쉽다 (leicht sein)	쉬워요	쉬운
맵다 (scharf sein)	매워요	매운
Trotz hellem Vokal im Stamm ist hier die dunkle Form zu verwenden:		
가깝다 (nah sein)	가까워요	가까운

Ausnahme: Auch von dieser Unregelmäßigkeit gibt es Ausnahmen. Hier einige wenige davon:

잡다 (greifen), 좁다 (eng sein), 씹다 (kauen), 입다 (anziehen)

16.4. „ㅡ“-unregelmäßige Verben

Bei Verben, deren Stamm auf ㅡ endet, geht eben dieses ㅡ bei der Konjugation verloren.

예쁘다 (hübsch sein)	예뻐요
아프다 (schmerzen, krank sein)	아퍼요
슬프다 (...)	슬퍼요
나쁘다 (schlecht/ böse sein)	나빠요

16.5. „ㄷ“-unregelmäßige Verben

Einige Verben, deren Stamm auf ㄷ endet, sind unregelmäßig. Wenn auf das ㄷ ein Vokal folgt, wird es ersetzt durch ein ㄹ.

Beispiele [보기]:

듣다 (hören)	듣 + Endung → 들 + Endung	들어요
묻다 (fragen)	묻 + Endung → 물 + Endung	물어요
걸다 (zu Fuß gehen)	걸 + Endung → 걸 + Endung	걸어요

16.6. „ㅎ“-unregelmäßige Verben

... Die meisten unregelmäßigen Verben mit ㅎ am Ende des Wortstammes sind Farben.

그렇다 (so sein)

까맣다 (schwarz sein)

노랗다 (gelb sein)

파랗다 (blau sein)

빨갳다 (rot sein)

하얗다 (weiß sein)

어떻다 (beschaffen sein)

Die Ausnahme von der Ausnahme: 좋다 (gut sein), 낳다 (gebären), 놓다 (legen)

C. Adjektive

1. Bildung

Eine eigenständige Wortart der Adjektive gibt es im Koreanischen nicht. Adjektive werden über Partizipienbildung aus einem adjektivischen Verb abgeleitet. Dabei wird das Partizip Präsens verwendet: *Verbstamm* + (으)ㄴ

Beispiele [보기]:

hübsch sein – 예쁘-다

ein hübsches Mädchen – 예쁜 아가씨

2. Steigerung

Komparativ

...

Die Konjunktion „als“ nach dem Komparativ lautet „보다“.

Beispiele [보기]:

Thomas ist viel größer als ich. – 토마스씨 나보다 훨씬 커요.

Ich mag die Berge lieber als das Meer. – 바다보다 산을 더 좋아해요.

Superlativ

Der Superlativ wird durch ein vorangestelltes 제일 oder 가장 gebildet.

Beispiel [보기]

Das hübscheste Mädchen – 제일 예쁜 아가씨

D. Adverbien

Adverbien werden gebildet durch: Verbalstamm+게. Bei zusammengesetzten Verben mit 하다 wird die Form 히 verwendet.

Beispiele [보기]:

Laut sprechen – 크게 말하다

Guten Appetit (Essen sie lecker). – 맛있게 먹으세요!

Auf Wiedersehen (Gehen Sie wohlbehalten)! – 안녕히 가세요!

Andere Adverbien:

자주 häufig

많이 viel (von 많다 viel sein)

E. Pronomen

1. Personalpronomen

Je nach dem sozialem Verhältnis eines Sprechers zum Angesprochenen werden auch bei den Personalpronomen mehrere Formen unterschieden.

1.1. 보통

Das **보통** setzt beide Interaktionspartner auf ein gleichwertiges Verhältnis. Es wird meist in Verbindung mit dem Honorativ II verwendet.

등급수	인칭		Thema -는	Subjekt -가	Genitiv -의	Dativ -에게	Akkusativ -를
단수 - Singular	1.	나 (ich)	난 (나는)	내가	내 (나의)	나에게	나를
	2.	당신, 자네 ^①					
	3.	그 (er) 그녀 (sie) 이 (저,그) 살암 이/저/그 것 (es)	근				
복수 - Plural	1.	우리	우리는	우리	우리희	우리에게	우리를
	2.	(당신들)					
	3.	그들 이 (저,그) 살암들					

① Bemerkungen zur 2. Person Singular:

- „당신“ ist eine schwierige Form. Ehepartner reden so einander an. Es heißt auch: „나는 당신을 사랑해요.“ (Ich liebe Dich). Es ist nur in wenigen Fällen gefahrlos einsetzbar. In konfliktbehafteten Situationen kann es dagegen auch verletzend wirken. Dem Mitteleuropäer ist von „당신“ also eher abzuraten.
- „자네“ kann nur bei größerem Alters- und Statusunterschied seitens des Höhergestellten verwendet werden. Die Verwendungsmöglichkeiten sind auch hier eingeschränkt.

1.2. 높임

Das **높임** drückt eine Wertschätzung derjenigen Person zum Ausdruck, die das Personalpronomen bezeichnet. Darum gibt es keine Form in der ersten Person, da man

gegenüber sich selbst keinesfalls Wertschätzung bekunden sollte (keine Selbstüberhöhung, bitte).

등급수	인칭		Thema -는	Subjekt -가	Genitiv -의	Dativ -에게	Akkusativ -를
단수 -	1.						
	2.	선생님 ^①	(siehe A.1)				
	3.	이/저/그 분					
복수 - Plural	1.						
	2.	선생님들					
	3.	이/저/그 분들					

① Bemerkungen zur 2. Person Singular:

선생님 heißt wörtlich „Herr Lehrer“. Diese Formel kann im Sinne einer Anrede bei einem Fremden verwendet werden. In speziellen Fällen kann auch eine der folgenden Möglichkeiten verwendet werden: 교수님 (Professor), 의사선생님 (Arzt), 할아버지 (alter Herr; wörtl. Großvater), 아저씨 (Mann in reiferem Alter), 아주머니/아줌마 (Frau in reifem Alter; besser nicht bei Frauen unter vierzig).

1.3. 낮침

Das 낮침 setzt denjenigen herab, der durch das Pronomen benannt wird. In der ersten Person kann das 낮침 daher in formellen Situationen gegenüber Höherstehenden verwendet werden. Daher steht das Prädikat im ersten Honorativ. Die zweite Person darf hingegen nur bei äußerst guten Freunden verwendet werden (denn wer ließe sich sonst gerne von einem Gesprächspartner herabsetzen?). In diesem Fall ist auch ein **Duzform** erlaubt. Die Form in der dritten Person entfällt.

등급수	인칭		Thema -는	Subjekt -가	Genitiv -의	Dativ -에게	Akkusativ -를
단수 -	1.	저	저는	제가	제 (저의)	저에게	저를
	2.	너	너는	네가	네 (너의)	너에게	너를
	3.						

복수 - Plural	1.	저희(들)	저희는	저희	저희의	저희에게	저희를
	2.	너희	너는	너희	너희의	너에게	너를
	3.						

2. Possessivpronomen

Possessivpronomina (besitzanzeigende Fürwörter) werden über den Genitiv des jeweiligen Personalpronomens ausgedrückt.

		Genitiv -의
단수 - Singular	mein	제 (저의) 내 (너의)
	dein	(당신의) ⁷ 네 (너의)
	sein/ihr
복수 - Plural	unser	저희의 우리희
	euer	(당신들의) 너희의
	ihr

3. Interrogativpronomen (의문대명사)

누구	wer	Subjekt: 누가
무엇	was	
몇/얼마	wieviel	
왜	warum	
언제	wann	
어떻게	wie	

⁷ Diese Form ist im Koreanischen nicht immer auch tatsächlich höflich. Statt einem Pronomen sollte man eher auf das Pronomen verzichten und nötigenfalls den Namen der Person verwenden.

어디	wo	
어디로	wohin	
어디에	wohin	
어디에서	woher	
어느	welche(r)	Frage nach einer Sache aus einer vorgegebenen Auswahl. Beispielsweise die Frage an einem Büffet: Was möchten Sie essen?
어떤	was für ein	Frage nach einer Eigenschaft:
무슨	was für ein, welcher	Erwartet eine konkrete Antwort:

4. *Demonstrativpronomen (지시대명사)*

이	저	그
Dieses	Jenes	Dieses (nicht anwesend)
이 사람	Dieser (Mensch)	
이 것	Dieses/ Diese Sache	

5. *Das Definitpronomen „alle“*

아무 Substantiv + 이나

Beispiel [보기]

alles - 아무 것이나

Ich esse alles gerne. - 아무 것이나 잘 먹어요.

6. *Indefinitpronomina*

Das Partikel -든지 wird an eines der Fragepronomen angehängt und bildet so ein (in der Bedeutung) entsprechendes Indefinitpronomen.

Beispiel [보기]

Wer auch immer, jeder, alle - 누구든지

Wo auch immer, überall - 어디든지

F. Konjunktionen

-고 und

Verknüpfung von Aktivitäten, Eigenschaften oder Zuständen. Diese müssen keine enge Beziehung zueinander haben. Die Subjekte beider Sätze können verschieden sein.

Wir essen und trinken. – 우리 먹고 마세요.

(Zuerst) schlafen, (dann) aufstehen – 자고 일어납니다.

Die Blumen sind schön und das Wetter auch – 꽃도 예쁘고 날씨도 좋아요.

-와/과 und

Aufzählende Verknüpfung von Substantiven.

-와 Nach vokalischem Auslaut

-과 Nach konsonantischem Auslaut

Milch und Brot – 우유와 빵.

-(이)랑 und

-(이)랑 verknüpft Substantive und hat damit dieselbe Bedeutung wie -와/과. In der Umgangssprache ist -(이)랑 die üblichere Form. Und sie wird in erster Linie von Frauen verwendet.

-랑 nach vokalischem Auslaut

-이랑 nach konsonantischem Auslaut

Gestern bin ich mit einem Freund ins Kino gegangen. – 어제 난 친구랑 극장에 갔어요.

-하고 und

-(으)러 um zu

Konjunktion mit finaler Bedeutung. Wenn -(으)러 verwendet wird, stehen die Verben 가다 oder 하다 als Prädikat im Hauptsatz.

-으러 nach konsonantischem Auslaut außer 르, 흥.

-러 nach vokalischem Auslaut oder 르 und 흥.

Ich gehe jeden Tag ins Sprachinstitut, um Koreanisch zu lernen. – 영어 공부(를) 하러 매일 학원에 다닙니다.

-(으)려고 um zu

Hat dieselbe Bedeutung wie -(으)러 (s.o.), bedarf aber keines besonderen Prädikats im Hauptsatz.

„ Um Essen zuzubereiten habe ich viel eingekauft.“ – „ 음식 만들려고 많이 샀어요.“

-(으)면 wenn, falls

Konditionale oder temporale Bedeutung

-으면 nach konsonantischem Auslaut außer ㄹ.

-면 nach vokalischem Auslaut oder ㄹ.

“ 배가 고프면 어디에 가세요?” – „ Wohin gehen Sie, wenn Sie Hunger haben?“

-(이)라면 wenn

Diese „Wenn“-Form steht nur nach Substantiven

오늘 저녁에 시간 있어요? 내일 저녁 **이라면** 괜찮아요. – Haben Sie heute abend Zeit? Wenn es morgen abend wäre, ginge es.

뭐 드실까요? 한국음식 **이라면** 아무이거나 괜찮아요. – Was wollen Sie essen? Wenn es koreanisches Essen ist, dann geht alles.

-지만 aber

Diese Konjunktion steht - im Gegensatz zu den meisten anderen Konjunktionen – an derselben Stelle im Satz, an der sie der Mitteleuropäer auch erwarten würde. Sie bringt einen Gegensatz zum Ausdruck.

Ich mag Äpfel, aber keine Birnen. – 사과를 좋아하지만 배는 안 좋아해요.

-아서/-어서 wegen, weil, da

Kausale Konjunktion. Das Subjekt von Haupt- und Nebensatz ist verschieden.

-아서 nach ㅏ, ㅑ

-어서 nach den übrigen Vokalen

Wegen der Krankheit, gehe ich ins Krankenhaus. – 아파서 병원에 갑니다.

-아서/어서 und (dann)

-아서/어서 bringt mehrere Aktionen in eine zeitliche Reihenfolge; Subjekt von Satz und Nebensatz müssen hier identisch sein.

-아서 nach ㅏ, ㅑ

-어서 nach den übrigen Vokalen

Ich gehe in den Blumenladen und kaufe Rosen. – 꽃집에 가서 장미꽃을 삽니다

-(으)나 obwohl

Obwohl ich viel geschlafen habe, bin ich immer noch müde. – 많이 잤으나 아직도 피곤해요.

-(으)르 때 wenn, während**-기 전에 bevor****-(으)나 후에 nach, nachdem****-기 때문에 weil**

Weil ich beschäftigt bin, kann ich nicht ins Kino gehen. – 난 바쁘기 때문에 극장에 갈 수 없어요.

-느라고 weil, wegen

Nur mit Aktionsverb und belebtem Subjekt. Das Subjekt ist in Haupt- und Nebensatz identisch. Wird nur zur Erklärung negativer Sachverhalte verwendet.

-(으)려고 um zu, damit

Diese (finale) Konjunktion steht immer nach dem Prädikat eines Nebensatzes und bringt eine Absicht zum Ausdruck. Übersetzbar ist sie mit „damit“, „so dass“ oder „um zu“.

Ich habe dies und jenes gekauft, um ein paar Mahlzeiten zuzubereiten. – 음식 좀 만드려고 이것저것 샀어요.

또한 übrigens, darüber hinaus**-(으)면서 während**

Drückt die Gleichzeitigkeit zweier Vorgänge aus.

-(이)나 oder

Verknüpft zwei alternative Substantive.

-거나 oder

Verknüpft Verben oder Adjektive

-보다 als

Diese Konjunktion wird in Verbindung mit einem Vergleich verwendet (siehe Komparativ, Abschnitt C.2).

Folgende Konjunktionen leiten immer einen Hauptsatz ein:

그리고	und	
그러나	aber	<i>gegensätzlich</i>
그런데	aber, übrigens	<i>einschränkend</i>
그렇지만	aber	
그래서	deshalb, daher	
그래도	trotzdem	
그러면	dann	

G. Partikel

-밖에 nur *nur nach negativen Wörtern wie 아니다, 없다, 안하다.*

-도 auch

-만 nur

-쯤 etwa

H. Zahlwort

1. Grundzahlen 수사

Es gibt alle Zahlen doppelt. Das eine Zahlensystem ist rein koreanisch, das andere (sinokoreanische) ist chinesischen Ursprungs.

	korean.	sinokor.		korean.	sinokor.
1 一	하나	일	10		
2 二	둘	이	20	스물	이십
3 三	셋	삼	30	서른	삼십
4 四	넷	사	40	마흔	사십
5 五	다섯	오	50	쉰	오십
6 六	여섯	육	60	예순	육십
7 七	일곱	칠	70	일흔	칠십
8 八	여덟	팔	80	여든	팔십
9 九	아홉	구	90	아흔	구십
10 十	열	십	100	-	백
11	열하나	십일	101	-	백일
12	열둘	십이	1,000	-	천
13	열셋	십삼	10,000	-	만
14	열넷	십사	100,000	-	십만
15	열다섯	십오	1,000,000	-	백만
	usw.	usw.	10 Mio.	-	천만

Vor einem Zählunitenwort werden die koreanischen Zahlen 1-4 und 20 verkürzt:

1	한	2	두	3	세	4	네	20	스무
---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

1.1. Wann koreanisch und wann sinokoreanisch?

Im allgemeinen wirken sinokoreanische Zahlen etwas förmlicher und werden deshalb eher in formellen Kontexten (Tagesschau, Ämter, Beerdigungen) verwandt. Weiterhin gelten folgende Regeln:

- Sinokoreanische Zahlen werden in aller Regel verwendet, um Nummern (Auto-, Telefon-, ...) anzugeben. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, können allerdings koreanische Zahlen eingefügt werden (vergleichbar im Deutschen: zwo, statt zwei).
- Koreanische Zahlen existieren nur von 1-99. Über 100 muss auf sinokoreanische Zahlen zurückgegriffen werden, wobei auch gemischt wird. In einer Situation, die an sich koreanische Zahlen erfordert, werden nur die Anteile über hundert sinokoreanisch ausgedrückt, die Einer- und Zehnerstellen bleiben koreanisch.
- Koreanische Zahlen werden im Sinne von *Kardinalzahlen* (eins, zwei, ...) verwendet, sinokoreanische als *Ordinalzahlen* (erster, zweiter, dritter, ...)
- *Uhrzeit/Datum*: Stunden werden in der Regel in koreanische Zahlen angegeben. Minuten, Tage, Monate und Jahre werden in sinokoreanischen Zahlen angegeben.
- Ladenpreise in Won (원) werden in sinokoreanischen Zahlen angegeben.

2. *Zähleinheitswort (수량명사)*

Ist die genaue Anzahl einer Sache anzugeben, dann werden Zähleinheitswörter verwendet (zu denen es im Deutschen keine Entsprechung gibt). Die zu zählenden Substantive sind in Klassen eingeteilt. Jeder Klasse ist ein Zähleinheitswort zugeordnet.

Zähleinheitswort	Beispiel	
사람	„unbestimmte“ Person	
명	Mensch, Person	네 명 - 4 Personen
분	Mensch (honorativ)	
개	Stück	사과 두 개 - 2 Äpfel
마리	Tier, Vogel, Fisch	고양이 일곱 마리 - 7 Katzen
권	Buch	책 다섯 권 - 5 Bücher
그릇	Schüssel, Gefäß	라면 세 그릇 - 4 Schüsseln
잔	Glas, Tasse, Becher	커피 한 잔 - Eine Tasse Kaffee
병	Flasche	우유 여섯 병 - 6 Flaschen Milch
캔	Dose	

봉지	Tüte, Packung	과자 세 봉지 - 6 Tüten Keks
살	Alter	한 살 - Ein Jahr
포기	Blattgemüse	

3. Zeitangaben

3.1. Uhrzeit

Bei Uhrzeiten sind folgende Zählleinheitsworte zu verwenden:

Stunden	Minute	Sekunde
-시	-분	-초

Für Stunden (-시) und die Zeitdauer (시간) werden koreanische Zahlen verwendet, für Minuten und Sekunden sinokoreanische.

1. Mit Hilfe des Partikels -에 gibt man einen Zeitpunkt an.
2. Ausgenommen sind Zeitangaben „jetzt“ (지금), „gestern“ (어제), „heute“ (오늘) oder „morgen“ (내일). Sie bedürfen dieses Partikels nicht.
3. Den Zeitangaben des Tages (Morgen/아침, Vormittag/오전, Mittag/정오, Nachmittag/오후, Abend/저녁, usw.) wird -에 angehängt; werden Tageszeit und Uhrzeit gemeinsam genannt, dann steht die Tageszeit an erster Stelle.

Beispiele [보기]:

- | | |
|---|--------------------------|
| ^{zu} 1. um 1 Uhr | 한 시에 |
| um 3:30 Uhr | 세 시 삼십 분에 |
| ^{zu} 2. Heute treffe ich den Freund. | 오늘 친구를 만나요. |
| ^{zu} 3. Am Abend lerne ich Koreanisch. | 저녁에 한국어를 공부해요. |
| (Nachmittags) Um 17:30 beginnt der Film. | 오후 다섯 시 삼십 분에 영화가 시작합니다. |

3.2. Datum

3.3. Alter

3.4. Häufigkeit

Um das regelmäßige Auftreten einer Sachverhalte zu beschreiben, wird die Postposition –에 verwendet. Übersetzt wird es beispielsweise mit „pro“.

Beispiele [보기]:

täglich, einmal pro/am Tag – 하루에 한 번

einmal wöchentlich – 일주일에 한 번

Ich telefoniere ungefähr **einmal pro Woche** mit meinem Bruder. – 일주일에 한 번쯤 형에게 전화 해요.

Weil ich beschäftigt bin, kann ich nur alle **2/3 Jahre einmal** Urlaub machen. – 바빠서 이삼 년에 한 번밖에 여행 못 가요.

I. Präpositionen

-(으)로	in, nach, zu	<i>ungefähre Richtungsangabe, wohin?</i>
-에	in, auf	<i>Ortsangabe, mit existentiellem Verb</i>
-에	nach, zu	<i>bestimmte Richtungsangabe, wohin?</i>
-에서	in, auf	<i>Ortsangabe, mit Aktionsverb</i>
-에서	aus, von	<i>Richtungsangabe, woher?</i>
-부터	von, seit	<i>zeitlich</i>
-까지	bis, nach	<i>zeitlich, räumlich</i>
-에서...까지	von...bis	<i>Richtungsangabe</i>
-부터...까지	von...bis	<i>zeitlich</i>
-아래	vor	
-뒤에	hinter	
-옆에	neben	
-위에	auf, über	
-아래에	unter	
-안에	in	
-사이에	zwischen	
-건나편에	gegenüber	
-밖에	außerhalb	
-행	nach	<i>räumlich, nur im Zusammenhang mit einem Verkehrsmittel: Mit dem Flugzeug nach Korea fliegen - 한국행 비행기를 타고 있다.</i>

-에	um	<i>Zeitangabe</i> Um ein Uhr. - 한 시에.
-전	vor	<i>zeitlich</i>
-중	während, in der Mitte von	
-전에	während	Beim Essen. - 식사 전에.
-후에	nach	Nach dem Essen. - 식사 후에.
-한테	nach, zu	<i>Im Zusammenhang mit Personen, z.B.</i> Wen rufst Du an? - 누구한테 전화해?
-한테서	von	<i>Im Zusammenhang mit Personen, z.B.</i> Von wem hast Du den Brief bekommen? Von einem Freund. - 누구한테서 편지를 와요? 친구한테서.
-에게서	von	<i>förmlicher als한테서, ansonsten gleiche Bedeutung</i>
-(으)로	mit, mittels, durch	<i>instrumentell, z.B.</i> mit dem Bleistift schreiben - 연필로 쓰다
대해서	über	Über Korea etwas lernen. - 대해서 한국에 많은 것을 공부해요.
-을/를 의해서	für	
때문에	wegen	Bist Du wegen mir verärgert? - 나 때문에 화 났어요?

J. Syntax/ Satzkonstruktion

1. Wortstellung

Die normale Wortstellung in koreanischen Sätzen lautet: Subjekt → Objekt → Prädikat. Das Prädikat steht immer am Schluss des jeweiligen Haupt- bzw. Nebensatzes.

Dabei gibt es fünf grundsätzliche Satzformen:

1. <i>Subjekt-Prädikat</i>	Ich lerne.	저는 공부합니다.
2. <i>Subjekt-Adjektiv</i> ⁸	Das Essen ist lecker.	음식 맛있어요.
3. <i>Subjekt-Objekt-Prädikat</i>	Ûnju kauft ein Buch.	은주는 책을 사요.
4. <i>Subjekt -Prädikatsnomen-Prädikat</i>	Das ist ein Stift.	이 것이 연필이에요.
5. <i>Subjekt-Subjekt-Prädikat</i>	Ich habe dich gern.	나는 당신이 좋아요.

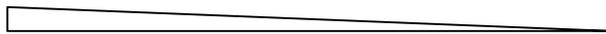
1.1. Nebensätze

Nebensätze enden mit dem Prädikat und der anschließenden Konjunktion.

2. Fragesätze

Fragesätze haben zwei verschiedene Bedeutungen, je nachdem, wie der Satz intoniert wird. Wenn die Betonung zum Satzende hin absinkt, wird nach dem Fragepronomen gefragt. Hebt die Betonung hingegen zum Satzende an, zielt die Frage auf das Prädikat des Satzes.


 뭐 사러 왔어요? 생일 선물 사러 왔어요. – Sind sie gekommen, um etwas zu kaufen? Ja, ich möchte ein Geburtstagsgeschenk kaufen.


 뭐 사러 왔어요? 네, 선물 좀 살까 해서 왔어요. – Was möchten Sie kaufen? Ich bin gekommen, um ein Geburtstagsgeschenk zu kaufen.

3. Direkte und indirekte Rede

3.1. direkte Rede

,...“ 라고 하다.	sagen
,...“ 라고 말하다	sprechen
,...“ 하고 이야기 하다	erzählen

⁸ Es scheint mir nicht eindeutig, ob man von Adjektiven sprechen soll, oder von adjektivischen Verben. Im zweiten Fall würden Punkt

„...“ 하고 말씀하다 sprechen (höfl.)

3.2. indirekte Rede

1. Bei Verben: Berichtsform + 고 하다

2. Bei Substantiven: -(이)라고 하다

저는 Jan Seifert-라고 합니다. – Man sagt ich wäre Jan Seifert.

그의 남편은 회사원이라고 한다. – Sie sagt, ihr Ehemann wäre Firmenangestellter.

4. Unvollständige Sätze (Ellipsen)

In der Umgangssprache werden Sätze vielfach verkürzt oder Nebensätze werden verwendet wie Hauptsätze.

So lautet die einfache Frage „Warum?“ auf Koreanisch: „왜요?“

„Weil ich lernen muss.“ – „공부해야서요.“

5. haben, besitzen

Das Koreanische verwendet Verben der Existenz, um "haben" auszudrücken. Anstelle von "[Mein] Freund hat ein Buch" heißt es im Koreanischen wörtlich: "Was [meinen] Freund betrifft, existiert ein Buch".

Mein Freund hat ein Buch. – 친구는 책 있습니다.

Herr Kim hat einen Teller. – 김선생님은 접시 있습니다.

Diese Person hat keine Brille. – 이분은 안경이 없습니다.

6. Verneinung

Es gibt 2 Möglichkeiten Verneinungen auszudrücken.

Variante 1: 안 + Verb, also zum Beispiel:

Ich habe nicht geschlafen. – 나는 안 잤어요.

Ich esse nicht. – 나는 안 먹어요.

Variante 2: mit 앓다 als Prädikat:

Ich habe nicht geschlafen. – 나는 자지 앓았어요.

Ich esse nicht. – 나는 목지 앓아요.

Wenn ein Substantiv verneint werden soll („kein“) wird das Partikel „-말고“ verwendet. Es wird verwendet im Zusammenhang mit imperativen oder propositiven Aussagen.

Wollen Sie Kaffee? Nein, kein Kaffee, geben Sie mir Saft. – 커피 마실래요? 아니오,
커피말고 주스 주세요.

7. *Versuchen*

-아/어 보다 versuchen zu...

Kann auch als höfliche Aufforderung verwendet werden, indem es das Prädikat etwas unbestimmter darstellt. Somit lässt es sich nicht immer übersetzen mit „versuchen ... zu ...“, sondern eventuell auch mit Hilfe einer konjunktivischen Form, oder möglicherweise auch überhaupt nicht. Bei (zusammengesetzten) Verben mit 하다 gilt folgende Form: -해 보다.

8. *Absichten*

„-(으)려고 하다“ drückt eine Absicht aus. Es kann mit „wollen“, „beabsichtigen“ oder auch mit „versuchen“ wiedergegeben werden.

Beispiel [보기]:

Heute Abend will ich mit Youngjin Einen trinken gehen. – 오늘 선역에 영진이랑
술이나 마시려고 해요.

Gestern wollte ich unbedingt Hausaufgaben machen. – 어제 꼭 숙제를 하려고
했어요.

9. *Vorhaben*

-기로 하다

Diese Form wird an das Verb angehängt. Sie drückt ein Versprechen, eine Entscheidung oder eine Zustimmung/ Abmachung des Satzsubjekts aus. Mögliche Übersetzungen sind „vorhaben zu...“ oder „beabsichtigen zu...“.

Beispiel [보기]:

내일 수미씨하고 만나기로 해요. – Morgen bin ich mit Sumi *zum Treffen verabredet*.
안 마시기로 했습니다. – Ich habe mir vorgenommen, nicht mehr zu trinken.

10. *Am liebsten würde ich...*

-(으)르까 하다 steht im Anschluss an ein Verb und gibt an, dass es sich bei der entsprechenden Aktion um einen Plan handelt, oder die Annahme dass dieser Vorgang stattfinden wird.

Beispiel [보기]:

어디 놀러 가세요? 해운대에 갈까 해요. – Wo willst Du im Urlaub hinfahren? Ich habe vor, nach Haeundae zu fahren.

뭐 살까 해요? 소설책이나 살까 해요. – Was wollen Sie kaufen? Ich möchte einen Roman kaufen.

11. *Veränderungen*

Der Wechsel von einer Situation zu einer anderen wird mittels *-아/어지다* ausgedrückt. Wenn diese Entwicklung bereits eingetreten ist, wird die Vergangenheit verwendet (auch wenn sie noch nicht abgeschlossen ist).

Beispiel [보기]:

Es ist Dezember. Das Wetter wird kälter. – 십이월이에요. 날씨가 추워졌어요.

12. *Es begann...*

„-기 시작하다“ drückt den Beginn eines Sachverhaltes in der Vergangenheit aus.

Beispiel [보기]:

Seit gestern habe ich Fieber. – 어제부터 열이 나기 시작했어요.

13. *Es scheint...*

„(으)ㄴ 것 같아요“ wird verwendet, wenn man eine Vermutung über einen Sachverhalt ausdrücken möchte. Sätze mit dieser Endung werden beispielsweise übersetzt mit: „Mir scheint...“, „Ich glaube...“ oder lediglich durch den Einschub von „wahrscheinlich“ (siehe Beispiel).

„(으)ㄹ 것 같아요“ hat beinahe dieselbe Bedeutung, außer, dass der Sprecher in diesem Fall keine Information über die Sache besitzt.

Beispiel [보기]:

Diese Hose wird mir wahrscheinlich zu groß sein. (Ich habe die Hose noch nicht getragen). – 이 바지는 클 것 같아요.

Diese Hose ist mir wohl ein wenig zu groß ☺. (Ich habe sie gerade anprobiert). – 이 바지는 큰 것 같아요.

14. *Spekulation*

Präsens

Imperfekt

Aktionsverb	-나/는가 보다	}	-왔/왔나 (왔/왔는가) 보다
Eigenschaftsverb	-(으)ㄴ가 보다		
Substantiv	-(이)ㄴ가 보다		-이-였/였-나/는가 보다

Die Bedeutung dieser Formel ist praktisch gleich der Form „(으)ㄴ 것 같아요“ (0). Für den aktiven Gebrauch ist es also ausreichend, wenn Einem eine der beiden Formen geläufig ist.

Im Gespräch wird häufiger die Form „-나 보다“ verwendet.

Beispiel [보기]:

Young-jin ist wegen Bauchschmerzen ins Krankenhaus gegangen. Er muss heftige Schmerzen gehabt haben. – 영진씨 배가 아파서 병원에 갔어요. 많이 아픈가 봐요.

15. „Es war einmal...“

-(으)ㄴ 적이 있다/없다 drückt aus, dass in der Vergangenheit eine Handlung (nicht) stattgefunden hat. Der genaue Zeitpunkt des Geschehens ist nicht genannt, vielmehr ist die Unbestimmtheit der Zeitangabe charakteristisch für diese Form. Nähere Zeitangabe kann sein: früher einmal, irgendwann einmal. Das Hilfsverb 있다 darf dabei nicht in die Vergangenheit gesetzt werden. Diese ist bereits in der Form -(으)ㄴ- vorhanden, die ein Partizip der Vergangenheit darstellt.

Beispiel [보기]:

Jene Person traf ich einmal in Seoul. – 그 본을 서울에서 만난 적이 있어요.
Den Film habe ich früher einmal gesehen. – 그 영화를 본 적이 있어요.

16. Würden Sie bitte...?

-아/어 주다 wird verwendet, um eine höfliche Bitte zu formulieren.

Beispiel [보기]:

Würden Sie mir bitte ihre Telefonnummer nennen? – 전화번호 좀 가르쳐 주세요.

K. Aussprache

1. Konsonantenangleichung 자음동화

Im Auslaut werden die Zischlaute ㅅ, ㅆ, ㅈ und ㅊ wie ㅌ ausgesprochen, außer es folgt ein ㅇ.

Beispiele [보기]

옷 → {오ㅌ} (Kleidung)

있다 → {이ㅌ다} (vorhanden sein)

Folgen auf ㅂ, ㅍ, ㅌ, ㅍ, ㅌ, ㅍ, ㅌ im Auslaut ein ㅁ oder ㄴ dann wird der Auslaut zur einfacheren Aussprache angeglichen (assimiliert).

		Beispiele [보기]	
ㅂ, ㅍ ㅌ, ㅍ ㅌ, ㅍ	} + ㅁ, ㄴ →	ㅁ	밥물 → {밤물}; 앞날 → {암날}
		ㄴ	밭머리 → {반머리};
		ㅇ	국물 → {궁물}; 부엌문 → {부엌문}

Steht ein ㄹ im Anlaut einer Silbe im Anschluss an ein ㅁ oder ㅇ, dann wird das ㄹ als ㄴ ausgesprochen.

		Beispiele [보기]
ㅁ, ㅇ	+ ㄹ →	ㄴ

ㄹ wird ebenfalls zu ㄴ, wenn es im Anschluss an ein ㅂ, ㅌ, ㅌ steht. Aufgrund von Regel 1 muss es weiter angeglichen werden, so dass sich folgende Regeln ergeben:

		Beispiele [보기]
ㅂㄹ	→ ㅁㄴ	섬리 → {섬니}
ㅌㄹ	→ ㄴㄴ	백로 → {백노}
ㅌㄹ	→ ㅇㄴ	몇니 → 며ㄴ리 → {면니}

ㄴ wird in Verbindung ㄹ ebenfalls als ㄹ ausgesprochen.

Beispiele [보기]

신라 → {실라}

칼날 → {칼랄}